

初中歷史科電子閱讀獎勵計劃 2022

學術獎 獲獎學生名單

**Awardee List of Academic Award of
the Junior Secondary History e-Reading Award Scheme 2022**

編號 No.	學校名稱 Name of Schools	學生姓名	Name of Students	作品題旨 Theme of the Work
1	佛教黃鳳翎中學 Buddhist Wong Fung Ling College	何俊傑 雷駿宏 潘熹彤 鄭禮言	HO CHUN KIT LEI CHUN WANG PAN HEI TUNG ZHENG LIYAN	「銅鑼灣故事」— 華人文化傳承與薈萃
2	迦密中學 Carmel Secondary School	莊沛穎 李卓盈 李宛津	CHONG PUI WING LEE CHEUK YING LEE YUEN CHUN	Jews in the Holocaust: Positive Qualities Demonstrated (1941 – 1945)
3	寶血會上智英文書院 Holy Trinity College	陳曉怡 陳洛桐 陸丞霖 胡秋鳳	CHAN HIU YI ZOE CHAN LOK TUNG SELENE LUK SHING LAM SHERLYN WU CHAU FUNG AUTUMN	Perseverance and empathy for survival: Lessons learnt from the life of people that suffered under the invasion of Nazi Germany
4	保良局甲子何玉清中學 Po Leung Kuk Ho Yuk Ching (1984) College	蔡浚蔚 文宇軒 杜樂衡 謝東延	CHOI TSUN WAI MAN YU HIN TO LOK HANG TSE TUNG YIN	從華工在美國建北美鐵 路，了解中國傳統文化 及精神
5	順德聯誼總會鄭裕彤中 學 Shun Tak Fraternal Association Cheng Yu Tung Secondary School	何金蔓 許嘉愉 劉可彤 楊曉彤	HO KAM MAN HSUI KA YU LAU HO TUNG YEUNG HIU TUNG	傳統「點燈」儀式及 「燈紙」意義考究
6	德蘭中學 St. Teresa Secondary School	周佳兒 梁紫柔 邵天詠	CHOW KAI YI LIANG ZI ROU SIU TIN WING	從香港舊報紙報導理解 朝鮮戰爭的歷史

* 按學校英文名稱排列 Listed in alphabetical order of schools names

初中歷史科電子閱讀獎勵計劃 2022

學術獎 獲獎作品簡介

Introduction of Awarded Work of Academic Award of the Junior Secondary History e-Reading Award Scheme 2022

獲獎學校： 佛教黃鳳翎中學
Awarded school: Buddhist Wong Fung Ling College
作品題旨： 「銅鑼灣故事」— 華人文化傳承與薈萃
Theme of the Work:

簡介：
Introduction: 此專題研習報告透過本校身處的銅鑼灣區內利園山、東華東院、保良局、利舞臺、聖馬利亞堂及太平館等著名地標之歷史故事為例子，引證銅鑼灣區內對華人文化傳統，如慈善和藝術文化的承傳，以及中外文化與宗教事務之並存與交流。銅鑼灣區的歷史發展亦見證了如太平館徐氏家族在經營上所展示的「堅毅」、「勤勞」、「承擔精神」、「責任感」；本地華人慈善團體所展現的「國民身份認同」、「關愛」、「同理心」；及在不同特色建築物上所包含著「尊重他人」、「包容不同文化」的精神，這些都是值得我們學習的價值觀和態度。

事實上，香港整體的社會文化發展，正是由多元文化編織和薈萃而成，我們一定要珍惜歷史發展成果，負起承先啟後的責任，開創更美好故事。

初中歷史科電子閱讀獎勵計劃 2022

學術獎 獲獎作品簡介

Introduction of Awarded Work of Academic Award of the Junior Secondary History e-Reading Award Scheme 2022

獲獎學校： 迦密中學
Awarded school: Carmel Secondary School
作品題旨： Jews in the Holocaust: Positive Qualities Demonstrated (1941 – 1945)
Theme of the Work:

簡介：
Introduction: The Holocaust was undeniably the darkest moment in the history of Jews during the Second World War (1939-1945). Through looking into the experiences of eight Jewish survivors, three shared positive qualities, namely perseverance, empathy and forgiveness, were found to be the keys to the survival of the Jews. While perseverance granted the Jews determination and adaptability to survive, empathy allowed them to flee the camp, motivating them to live and lend a helping hand to others. More importantly, forgiveness allowed Holocaust survivors to wisely cope with hatred and move on.

The Holocaust was a tough, yet inspirational and memorable lesson for mankind. Stories of all the Holocaust survivors should be well-conserved and passed on to the next generations so people will know the importance of respect, preventing the horrible man-made tragedy from happening again. It is hoped that the positive qualities shown in the Holocaust survivors can bring insight to the younger generations, enabling them to embrace challenges while maintaining the fraternity in the world.

初中歷史科電子閱讀獎勵計劃 2022

學術獎 獲獎作品簡介

Introduction of Awarded Work of Academic Award of the Junior Secondary History e-Reading Award Scheme 2022

獲獎學校： 寶血會上智英文書院

Awarded school: Holy Trinity College

作品題旨： Perseverance and empathy for survival: Lessons learnt from the life of people
Theme of the Work: that suffered under the invasion of Nazi Germany

簡介： The Holocaust was one of the darkest events in human history. Living under a
Introduction: penurious condition in concentration camps, about 6 million people were killed in the Holocaust. They were victimized, displaced, forced into slave labor, and murdered. People there suffered, but they insisted on surviving with the great spirit of perseverance. Even under such awful situation, where starvation, suicide, murdering were extremely common among the Jews, the survivors maintained a strong and positive mindset to overcome all difficulties.

Besides, stories of survivors teach us about the importance of empathy, trusting that everyone is equal and should be respectful. Though everyone had a hard time, some warm-hearted people were willing to sacrifice themselves to offer a helping hand to those in need. This warmth of humanity should be cherished at all times.

初中歷史科電子閱讀獎勵計劃 2022

學術獎 獲獎作品簡介

Introduction of Awarded Work of Academic Award of the Junior Secondary History e-Reading Award Scheme 2022

獲獎學校： 保良局甲子何玉清中學
Awarded school: Po Leung Kuk Ho Yuk Ching (1984) College
作品題旨： 從華工在美國建北美鐵路，了解中國傳統文化及精神
Theme of the Work:

簡介： 華人具有堅毅的性格，能吃苦也忠實可靠。中國人的文化重視忠誠和刻苦耐勞，例如自公元前 7 世紀建的長城，就是在科技不發達的情況下築成。由於 19 世紀的中國社會動蕩不安，生活艱苦，為了養活自己和家人，經濟能力欠佳的華人別無他法，出外謀生，他們的歷史足跡反映了中國不同的優良傳統文化及精神。
Introduction:

即使面對種種的不公，但在美華工為了改善家庭經濟，將在美工作所賺取的金錢寄回家鄉。很多人寄出血汗錢後身無分文，只有繼續拼命地掙錢，積攢下一次的僑匯，實踐他們對家庭的關愛及承擔精神，他們克勤克儉地生活，只為讓自己的家人能過上較好的生活，充分體現中國人勤勞、責任感及堅毅的一面。

部分華工掙不到錢，養活自己都困難，更無力償還債務，最後客死異鄉，連姓名都不為人知。僑團和慈善組織便將他們的骨殖送回國，可見華人組織的無私關愛、對國家民族的認同感，使貧苦的華工能最終落葉歸根。

初中歷史科電子閱讀獎勵計劃 2022

學術獎 獲獎作品簡介

Introduction of Awarded Work of Academic Award of the Junior Secondary History e-Reading Award Scheme 2022

獲獎學校： 順德聯誼總會鄭裕彤中學
Awarded school: Shun Tak Fraternal Association Cheng Yu Tung Secondary School
作品題旨： 傳統「點燈」儀式及「燈紙」意義考究
Theme of the Work:

簡介：
Introduction: 點燈歷史悠久。事實上，華人地區普遍有不同的點燈傳統，其中以元宵點燈較為著名。在香港一些村落亦有點燈的傳統習俗，廣府語系等南方漢語中「燈」和「丁」諧音，點燈意寓添丁，所以亦有人將它稱「點丁燈」。點燈既是本地氏族的傳統，也是香港非物質文化遺產其中一個項目，屬「社會實踐、儀式、節慶活動」之類別。

點燈這個傳統在新界各村歷史悠久，例如錦田鄧氏遷入新界已逾九百年，粉嶺彭氏也超過八百年，點燈這項傳統習俗亦源遠流長。時至今日，有些宗族或因當年出生的男丁人數減少，未必會每年都舉行點燈儀式，但各村仍努力維持此傳統習俗。有關的習俗，不僅為圍村中人提供了一個聚首一堂，團結族群的機會，而透過此儀式，亦表達出重視宗族的孝道精神，更是華人體現國家、民族身分認同的重要一環。

初中歷史科電子閱讀獎勵計劃 2022

學術獎 獲獎作品簡介

Introduction of Awarded Work of Academic Award of the Junior Secondary History e-Reading Award Scheme 2022

獲獎學校： 德蘭中學
Awarded school: St. Teresa Secondary School
作品題旨： 從香港舊報紙報導理解朝鮮戰爭的歷史
Theme of the Work:

簡介：
Introduction: 從閱讀香港舊報紙的過程中，我們發現香港市民當時能從新聞接收不少韓戰的資訊。面對當時嚴峻的軍事挑戰和複雜的國際環境，及後更受到國際禁運，中國依然義無反顧，果斷和堅定不移地派出人民志願軍，援助北韓，一來是維護北韓國境不受侵擾，同時要保障中國國家安全的合法權益。中國人民志願軍守護國家安全的努力，體現其承擔精神。此外，基於同理心和關愛的人道主義，中朝與美韓持續有就交換戰俘和停戰問題會談，各方也希望早日結束戰事。堅持談判，收窄分歧，正是有責任感和承擔精神的表現。中國在促成停戰的過程中，貢獻甚大，一方面以堅毅精神支持北韓，另一方面協助雙方達成停火協定，並成功恪守，正能展示誠信的價值。